

1. Record Nr.	UNINA9910797492803321
Titolo	The sign Language Interpreting studies reader // edited by Cynthia B. Roy, Gallaudet University ; Jemina Napier, Macquarie University
Pubbl/distr/stampa	Amsterdam, The Netherlands ; ; Philadelphia, Pennsylvania : , : John Benjamins Publishing Company, , 2015 ©2015
ISBN	90-272-6851-7
Descrizione fisica	1 online resource (437 p.)
Collana	Benjamins Translation Library, , 0929-7316 ; ; Volume 117
Disciplina	419
Soggetti	Interpreters for the deaf Interpreters for the deaf - Training of Sign language - Study and teaching
Lingua di pubblicazione	Tedesco
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and indexes.
Nota di contenuto	<p>""The Sign Language Interpreting Studies Reader""; ""Editorial page""; ""Title page""; ""LCC data""; ""Table of contents""; ""Preface""; ""Acknowledgments""; ""Introduction""; ""Chapter 1. Beginnings (1960's and early 1970's)""; ""Introduction""; ""Interpreting for Deaf People""; ""Journal of Rehabilitation of the Deaf ""; ""A Communication Model of the Interpreting Process ""; ""The Component Skills of Interpreting as Viewed by Interpreters ""; ""Personality Characteristics Associated with Interpreter Proficiency ""; ""Editors note ""; ""1.1 Quigley, Stephen P. (ed.). 1965.""</p> <p>""Interpreting for Deaf People """"I. Introduction""; ""A. What is interpreting?""; ""B. Need for interpreting""; ""C. Registry of interpreters for the deaf""; ""D. Manual on interpreting""; ""E. Terminology""; ""II. Registry of interpreters for the deaf code of ethics""; ""Preamble""; ""Code of Ethics""; ""1.2 Shunsuke, Ito. 1968.""; ""Interpretation theory""; ""A. The necessity and Significance of Interpretation""; ""B. The standpoint of the interpreter""; ""1.3 Ingram, R.M. 1974.""; ""A communication model of the interpreting process""; ""References""</p> <p>""1.4 Brasel, Barbara. B., Dale Montanelli, and Stephen P. Quigley, S.P. 1974.""""The component skills of interpreting as viewed by interpreters""; ""Method""; ""The respondents""; ""Rating of component</p>

skills"; "Results"; "Discussion"; "References"; "1.5 Schein, Jerome. 1974."; "Personality characteristics associated with interpreter proficiency"; "Procedures"; "Results"; "Discussion"; "Summary"; "Acknowledgments"; "Chapter 2. Early empirical research (1975-1980)"; "Introduction"; "Language Interpretation and Communication"; "Aftermath"

"2.1 Brasel, Barbara B. 1976." "The effects of fatigue on the competence of interpreters for the deaf"; "Method"; "Results"; "Conclusions"; "Recommendations"; "References"; "2.2 Tweney, Ryan and Harry Hoemann. 1976."; "Translation and sign languages"; "The nature of sign languages"; "The linguistic structure of sign"; "Translation of sign languages"; "References"; "2.3 Ingram, Robert. 1978."; "Sign language interpretation and general theories of language, interpretation and communication"; "Linguistic versus semiotic translation"

"Limitations to a linguistic point of view" "Possible contributions of linguistics"; "Deafness as a cultural distinction"; "Sign language as a source language"; "Characteristics of sign language interpreters"; "Neurolinguistic and psycholinguistic studies"; "Conclusion"; "References"; "2.4 Murphy, Harry. 1978."; "Research in sign language interpreting at California State University, Northridge"; "Introduction"; "Deaf students at CSUN"; "Sign language and interpreting studies"; "PART I: Review of previous research"; "Attending behavior"

"Fatigue on the part of the interpreter"

Sommario/riassunto

In Sign Language Interpreting (SLI) there is a great need for a volume devoted to classic and seminal articles and essays dedicated to this specific domain of language interpreting. Students, educators, and practitioners will benefit from having access to a collection of historical and influential articles that contributed to the progress of the global SLI profession. In SLI there is a long history of outstanding research and scholarship, much of which is now out of print, or was published in obscure journals, or featured in publications that are no longer in print. These readings are significant...
